International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Norwegian) |
| *Extremely uncharacteristic* | Ekstremt ukarakteristisk |
| *Quite uncharacteristic* | Meget ukarakteristisk |
| *Fairly uncharacteristic* | Ganske ukarakteristisk |
| *Somewhat uncharacteristic* | Noe ukarakteristisk |
| *Relatively neutral* | Verken karakteristisk eller ukarakteristisk |
| *Somewhat characteristic* | Noe karakteristisk |
| *Fairly characteristic* | Ganske karakteristisk |
| *Quite characteristic* | Meget karakteristisk |
| *Extremely characteristic* | Ekstremt karakteristisk |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     Jeg prøvde å kontrollere situasjonen. |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     Jeg sa negative ting om meg selv. |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     Jeg oppførte meg på en konkurransepreget måte. |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     Jeg viste ambisjoner. |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     Jeg dominerte situasjonen. |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     Jeg viste stor entusiasme og et høyt energinivå. |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     Jeg bedrev fysisk aktivitet.. |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     Jeg konsentrerte meg om eller jobbet hardt med en oppgave. |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     Jeg var reservert og uttrykksløs. |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   Jeg var i fysisk bevegelse.. |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   Jeg var interessert i det andre hadde å si. |
| 12.   I sought advice. | 12.   Jeg søkte råd. |
| 13.   I acted playful. | 13.   Jeg var leken. |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   Jeg uttrykte selvmedlidenhet eller følelsen av å være et offer. |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   Jeg snakket med høy stemme. |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.   Jeg viste høy grad av intelligens. |

Translation provided by:

Siri Leknes, University of Oslo, Oslo

Vera Waldal Holen, University of Oslo, Oslo

Ingelin Hansen, University of Oslo, Oslo

Christian Krog Tamnes, University of Oslo, Oslo

Kaia Klæva, University of Oslo, Oslo

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

